

О глаголе *вакцинировать* в современной речи

Екатерина Михайловна Мельникова, ЯГПУ им. К. Д. Ушинского (Россия, Ярославль),
em09@mail.ru

DOI: 10.31857/S013161170021741-4

АННОТАЦИЯ: В статье описано функционирование в современной речи глагола *вакцинировать*. Ситуация пандемии активизирует не только производство новых единиц и появление новых значений, но и использование слов определенных тематических групп — таковым является данный глагол, заимствованный еще в XIX веке, употреблявшийся в книжной речи и получивший в словарях помету *спец.* Отмечается, что в современной речевой ситуации этот глагол и производные гнезда «вакцина», получив статус «слова года», входят в широкое употребление. Расширение сферы функционирования данных единиц и их использование в экспрессивно-оценочных конструкциях, в частности в метафорических образах, подтверждает тенденцию к детерминологизации и нейтрализации в современном языке. Описано грамматическое свойство двувидовости глагола *вакцинировать* — оно реализуется во всей парадигме и либо приводит к неоднозначности интерпретации, либо устраняется средствами контекста и перфективацией с помощью приставок *про-*, *от-*, *за-*, *с-*. Указывается, что одним из распространенных способов косвенного обозначения видового значения глагола *вакцинировать* в современной публицистике является своеобразная «переключка» газетного заголовка, содержащего данный глагол, и подзаголовка, в котором данный глагол замещается синонимом определенного вида.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: вид, двувидовой глагол, способы устранения видовой омонимии, перфективация, детерминологизация, активные процессы в речи

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Мельникова Е. М. О глаголе *вакцинировать* в современной речи // Русская речь. 2022. № 4. С. 25–36. DOI: 10.31857/S013161170021741-4.

Issues of Modern Russian Language

On the Verb *Vaccinate* in Modern Speech

Ekaterina M. Melnikova, Yaroslavl State Pedagogical University named after K. D. Ushinsky (Russia, Yaroslavl), em09@mail.ru

ABSTRACT: The article describes the functioning of the verb *vaccinate* in modern speech. The situation of a pandemic activates not only the production of new units and the emergence of new meanings, but also the use of words of certain thematic groups. The verb *vaccinate* is one example of a word assimilated during the pandemic. It was borrowed in the 19th century and used in literary language and received a special label in dictionaries. It is noted that in the modern speech this verb and derivatives of the nest ‘vaccine’, having received the status of ‘the word of the year’, are widely used. The expansion of the sphere of functioning of these units and their use in expressive-evaluative constructions, in particular in metaphorical images, confirms the tendency towards determinologization and neutralization in modern language. The article dwells on the fact that the verb *to vaccinate* is a two-aspect verb, which is characteristic to its whole paradigm and either leads to ambiguity of interpretation, or is eliminated by means of context and perfectivation using the prefixes *pro-*, *ot-*, *za-*, *s-*. It is indicated that one of the common ways of indirectly denoting the specific meaning of the verb *to vaccinate* in modern journalism is its ‘reflection’ from a newspaper headline in a subtitle, in which this verb is replaced by a synonym of a certain type.

KEYWORDS: species, two-species verb, ways to eliminate species homonymy, perfectivation, determinologization, active processes in speech

FOR CITATION: Melnikova E. M. On the Verb *Vaccinate* in Modern Speech. Russian Speech = Russkaya Rech'. 2022. No. 4. Pp. 25–36. DOI: 10.31857/S013161170021741-4.

«Коронавирусная эпоха» привносит свои изменения в русскую речь. С одной стороны, появляются новые слова и новые значения. Так, деривационные и семантические особенности неологизмов лексико-семантического поля «коронавирус» описаны в [Иваненко, Журавлева 2020], [Романик 2020], рассмотрению словообразовательных особенностей сложных слов с компонентами *корона-* и *ковид-* и их орфографической кодификации посвящена работа Е. С. Громенко [Громенко 2021], лингвокогнитивная интерпретация активных процессов в русской лексике и русском словообразовании эпохи коронавируса представлена в [Радбиль, Рацибурская, Палоши 2021]. Обобщают опыт описания динамических процессов в русском языке периода пандемии коллективная монография «Русский язык коронавирусной эпохи» и «Словарь русского языка коронавирусной эпохи» [Русский язык коронавирусной эпохи 2021].

С другой стороны, ситуация пандемии активизирует использование в речи слов определенных тематических групп, повышая частотность употребления тех или иных языковых единиц. Одним из таких слов становится в современной речи глагол *вакцинировать*.

Статистика словоупотреблений этого глагола и его форм показательна: так, в основном корпусе НКРЯ фиксируется 265 вхождений, в газетном — 249 вхождений — небольшое количество контекстов объясняется тем, что охват документов ограничен 2019 годом в газетном и 2014 годом в основном корпусе. В то же время поисковый запрос в системе «Google» за 2019–2021 гг. в отношении только формы *вакцинировать* представляет 164 000 результатов (по данным на 05.12.21).

Слово *вах* («вакцина», «вакцинация», «вакцинировать») признано составителями Оксфордского словаря словом 2021 года: «Вах — сравнительно редкое слово, но к сентябрю 2021-го его стали употреблять в 72 раза чаще по сравнению с сентябрем 2020-го... Само слово *vaccine* («вакцина») за последний год стало встречаться в два раза чаще, а его производные *vaccinate* («вакцинировать») и *vaccination* («вакцинация») — в 34 и 18 раз чаще соответственно» [Морозова 2021].

Слова с латинским корнем *vaccina* давно заимствованы русским языком: «Словарь современного русского литературного языка» (БАС-1)¹ отмечает фиксацию слов *вакцинация*, *вакцина*, *вакцинатор* в словарях XIX века [Чернышев (ред.) 1948–1965]. Отдельной статьи для глагола *вакцинировать* в БАСе-1 нет, однако глагол упоминается в гнезде к слову *вакцина*.

Если обратиться к основным толковым словарям русского языка, изданным в XX–XXI вв., то глагол *вакцинировать* представлен в них следующим образом. Его нет в «Толковом словаре русского языка» Д. Н. Ушакова (ТСУ), но есть статьи для слова *вакцина* с пометами *бакт. мед.* и *вакцинация* с пометой *мед.* [Ушаков (ред.) 1935–1940]. Отметим, что и в БАСе-1 толкование существительного *вакцина* сопровождается пометой *мед.*

«Малый академический словарь» (МАС) фиксирует глагол *вакцинировать* с пометой *мед.* [Евгеньева (ред.) 1981–1984].

В «Словаре русского языка» С. И. Ожегова (СО) 1968 года издания отмечено только слово *вакцина* с пометой *спец.* [Ожегов С. И. (ред.) 1968: 64]. В «Толковом словаре русского языка» С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой (СОШ) глагол *вакцинировать* уже представлен с пометой *спец.* [Ожегов, Шведова (ред.) 2010: 67], то же мы находим и в «Толковом словаре русского языка с включением сведений о происхождении слов» Н. Ю. Шведовой (СШ) [Шведова (ред.) 2007: 72].

Помета *мед.* сохраняется у глагола *вакцинировать* и в «Большом толковом словаре» [БТС: 109]. А «Большой академический словарь русского языка» (БАС-2) слова *вакцина*, *вакцинация*, *вакцинировать*, *вакциноterapia* уже не сопровождает специальной пометой [Горбачевич, Герд (ред.) 2004–2019]!

Таким образом, по словарным данным, глагол *вакцинировать* долгое время не являлся стилистически нейтральным; пометы *спец.*, *мед.* свидетельствуют об ограниченной сфере его функционирования в книжной речи. Однако наблюдаемый в современной речи процесс детерминации научной лексики — вхождения терминов в общелитературное употребление — коснулся слова *вакцина* и всех производных данного гнезда. Предпосылками такого процесса Н. С. Валгина называет расширение сферы

¹ В статье используются следующие сокращения: ТСУ — «Толковый словарь русского языка» (в 4 т.) [Ушаков (ред.) 1935–1940]; МАС — Малый академический словарь («Словарь русского языка». Т. 1–4) [Евгеньева (ред.) 1981–1984]; БТС — «Большой толковый словарь русского языка» [Кузнецов (ред.) 2000]; БАС-1 — «Словарь современного русского литературного языка». В 17 т. [Чернышев (ред.) 1948–1965]; БАС-2. Большой академический словарь русского языка. Т. 1–. СПб.: Наука, [Горбачевич, Герд (ред.) 2004–2019]; СО: Словарь русского языка. [Ожегов С. И. (ред.) 1968]; СОШ: Толковый словарь русского языка [Ожегов, Шведова (ред.) 2010]; СШ — «Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов» [Шведова (ред.) 2007].

применения термина в речепрактике, «смещение смысла в сторону его расширения за счет переносного употребления», появление экспрессивно-оценочного компонента в структуре его значения [Валгина 2003: 96–107] (ср. также замечания о «деспециализации терминов» как активном процессе в языке газет в [Русский язык конца XX столетия 2000: 84–87]). Подтверждение этому в отношении производных гнезда «вакцина» мы находим в современных контекстах, наращивающих метафорическое словоупотребление. Так, тексты газетного подкорпуса НКРЯ за 2000–2010 гг. содержат метафоры *вакцина от терроризма* (Российская газета. 03.04.2003), *вакцина от коррупции* (Комсомольская правда. 09.02.2006), *вакцина от развала СНГ* (Комсомольская правда. 06.10.2007), *вакцина от «цветных революций»* (РБК Daily. 24.10.2007), а в текстах 2011–2019 гг. количество метафор возрастает: появляются *вакцина от доморощенных диктаторов* (Комсомольская правда. 18.06.2012), *вакцина от измен* (Комсомольская правда. 16.05.2013), *вакцина от нацистского вируса* (lenta.ru. 15.10.2014), *вакцина от охватившей планету зомби-заразы* (lenta.ru. 18.09.2015), *вакцина от идеализации прошлого* (lenta.ru. 23.06.2017), *вакцина от вируса войны* (Новая газета. 14.11.2018). Если добавить к этим данным результаты поисковой системы «Google» за 2019–2021 гг., то список метафор пополнят *вакцина от глупости* (8 контекстов), *вакцина от тупости* (5), *вакцина от лжи* (4), *вакцина от жадности* (3), *вакцина от жестокости* (3), *вакцина от любви* (3), *вакцина от нацизма* (3), *вакцина от убийства* (2), *вакцина от равнодушия* (2)... — список открытый, позволяющий по модели такого «медицинского кода» создавать и иные метафорические образы.

Грамматической особенностью глагола *вакцинировать* является его двувидовость. Все перечисленные выше словари отмечают это свойство глагола пометами *св.* и *нсв.*, за исключением БАСа-1: здесь этот глагол лишен такой характеристики и имеет помету *несов.*

Способность двувидового глагола проявлять значение совершенного или несовершенного вида в зависимости от контекста по-разному интерпретируется в лингвистике. Так, В. В. Виноградов, описывая видовые пары (формы) глаголов и обращаясь к двувидовым глаголам, рассматривал видовые формы двувидовых глаголов именно как формы одного и того же слова: «Одним из доказательств того, что формы совершенного и несовершенного вида объединяются в составе одного и того же слова, является наличие глаголов, имеющих общие формы для обоих видов» [Виноградов 2001: 410]. Согласно другой точке зрения, двувидовой глагол представлен парой омонимичных глаголов: так, А. А. Зализняк и А. Д. Шмелев подчеркивают, что двувидовые глаголы «представляют

собою не что иное, как пары омонимичных глаголов сов. и несов. вида» [Зализняк, Шмелев 1997: 62]; «двувидовые глаголы целесообразно считать на данном этапе парой глаголов с омонимичным инфинитивом и рядом омонимичных форм», — считает Е. А. Горобец [Горобец 2007: 268].

Класс двувидовых глаголов в русском языке пополняется за счет двух продуктивных групп: глаголов на *-овать* и глаголов иноязычного происхождения на *-ировать* (*-изировать*) [Зализняк, Шмелев 1997]. По некоторым подсчетам, количество двувидовых глаголов достигает в современном русском языке 1400 [Горобец 2009] (ср. также относительно недавно появившиеся в русской речи глаголы *ангрейдировать*, *дигитализировать*, *интерактивировать*, *татуажировать* и др.).

Глагол *вакцинировать* относится к той группе двувидовых глаголов, которые используются в значениях обоих видов во всей парадигме [Русская корпусная грамматика]. Контексты его употребления могут поддерживать значение несовершенного и совершенного вида традиционными, описанными в грамматике способами:

- сочетаниями с фазисными глаголами (*Вакцинировать подростков от ковида **начнут** в декабре* (<https://73online.ru>));
- образованием аналитических форм будущего времени («*Насильно **вакцинировать не будут***». *В Госдуме рассказали, что внесения прививки от COVID-19 в нацкалендарь бояться не стоит* (<https://www.fontanka.ru>));
- использованием обстоятельств времени (*Главный врач поликлиники № 27... **объяснил**, что пункт успешно **вакцинировал** новосибирцев на этой площадке **полтора месяца** в начале лета* (<http://www.nso.ru>); *В Петербурге к **концу января 2022 года** хотят **вакцинировать 80%** населения* (<https://regnum.ru>));
- построением однородных рядов с глаголами соответствующего вида (*Уральским казакам **запретили носить** маски и **вакцинироваться*** (<https://www.mk.ru>); *Приглашаем Вас **прийти** и **вакцинировать** Вашего ребенка в нашу поликлинику*);
- образованием форм причастий и деепричастий (*Врач, **вакцинирующий** женщину в клинике* (описание рекламного плаката); *Важно **понимать**, что, **вакцинуя** население, врачи спасают жизни тем, кто **рискует умереть от осложнений*** (<https://mininuniver.ru>); *Глава ВОЗ: **преодолеть пандемию удастся, **вакцинировав 70%** населения всего мира*** (<https://news.un.org/ru>)).

Однако не всегда контекст помогает определить значение вида у двувидового глагола. В инфинитиве, в формах прошедшего времени,

сослагательного и повелительного наклонений, действительных причастий прошедшего времени без особых условий контекста определить видовое значение глагола сложно [РГ, т. 1: 589–590]. Омонимичны и формы настоящего времени несов. вида и будущего простого сов. вида. Приведем примеры: *Гинцбург назвал «преступлением» нежелание родителей **вакцинировать** детей от COVID-19* (Газета.ру); *Босс уровня: в ФРГ медик-миллионер незаконно **вакцинировал** граждан* (<https://iz.ru>); *Какие категории граждан **вакцинируют** на Кубани* (<https://rg.ru>); *Жителей самых отдаленных населенных пунктов Новосибирской области **вакцинируют** от коронавируса выездные мобильные бригады* (<https://minzdrav.gov.ru>). Интересно в этом отношении употребление форм инфинитива в сочетании с модальными словами типа *хотеть, можно, нужно* и глаголами волеизъявления *призывать, рекомендовать, разрешить*. Анализ контекстов выявляет еще один способ определения значения вида глагола *вакцинировать*. Содержащийся в заголовке газетной статьи, этот глагол «повторяется» в подзаголовке в виде своей синонимичной замены глаголом определенного вида — таким образом мы получаем косвенное указание на нужную интерпретацию вида глагола в заголовке (ср. замечание И. П. Мучника о субституции двувидового глагола аффиксальными формами: «например, форма прошедшего времени *реставрировал* в функции несовершенного вида субституируется аффиксальной формой *восстанавливал*, а в функции совершенного вида — формой *восстановил* (содержащей нулевой видовой аффикс)» [Мучник 1966: 62]. Приведем примеры:

Заголовок: *Львова-Белова: родители должны определять возраст, с которого **можно вакцинировать** детей*. — Подзаголовок: *Вопрос о возрасте, с которого **можно проводить вакцинацию** детей от коронавируса, должны решать родители, как и в целом вопрос о проведении вакцинации* (<https://tass.ru>);

Заголовок: *В Дании **рекомендовали вакцинировать** от коронавируса детей 5–11 лет*. — Подзаголовок: *Управление здравоохранения Дании **рекомендует** детям в возрасте от 5 до 11 лет **делать прививки** от коронавируса после соответствующего решения Европейского агентства лекарственных средств* (<https://tass.ru/>);

Заголовок: *В центре Гамалеи **призвали вакцинировать** от коронавируса домашних кошек*. — Подзаголовок: *Вирусолог Национального исследовательского центра эпидемиологии и микробиологии имени Н. Ф. Гамалеи, профессор Александр Бутенко выступил с призывом **прививать** от COVID-19 домашних кошек* (<https://lenta.ru>).

Подобный способ указания на вид двувидового глагола мы наблюдаем и в случае употребления его в средневозвратном залоге — *вакцинироваться*:

Заголовок: *Врачи призвали беременных в Иркутской области вакцинироваться от коронавируса*. — Подзаголовок: *Заведующие женскими консультациями... призвали во время прямого эфира 26 ноября прививаться беременным женщинам от коронавируса* (<https://www.t24.su>);

Заголовок: *В США рекомендовали вакцинироваться из-за появления омикрон-штамма*. — Подзаголовок: *Медрегулятор США рекомендовал пройти полный курс вакцинации от коронавирусной инфекции всем лицам старше пяти лет в связи с появлением нового омикрон-штамма* (<https://russian.rt.com>).

Современная речевая практика иллюстрирует стремление двувидового глагола *вакцинировать* устранить видовую многозначность. Перфектное значение начинает поддерживаться префиксами, наиболее распространенные среди которых — *про-*, *от-*, *за-*, *с-* [Гловинская 2000: 189]. Данных о «соотношении темпа кодификации приставочных и суффиксальных новообразований», как и новых заимствованных двувидовых глаголов, немного — вследствие активного роста заимствований и «постоянной дифференциации по виду» [Гловинская 2000: 190]. Не зафиксированные в словарях приставочные глаголы тем не менее активны в узусе. Наиболее употребительным здесь является глагол *провакцинировать*, формы которого фиксирует НКРЯ — 1 вхождение в основном подкорпусе и 22 вхождения в газетном, где распространена форма страдательного причастия: *Зверя удалось застрелить, у нее нашли бешенство, в связи с чем люди провакцинированы* (Московский комсомолец, 29.11.2019). Современные электронные СМИ используют и глагол *провакцинироваться* (более 3000 результатов за 2019–2021 гг., по данным Google-поиска): *Академик Гинцбург советует провакцинироваться и жить спокойно* (<https://www.vesti.ru>).

Менее употребителен глагол *отвакцинировать*, однако и он встречается в современной публицистике: *Для того чтобы нам до конца года отвакцинировать, у нас должны быть вакцинированы в сутки не менее 5 тысяч человек* (<https://www.chita.ru>).

Контексты употребления глагола *отвакцинировать* часто оценочны и выражают иронию автора сообщения. Таков, например, заголовок статьи «*“Отвакцинировать” бюджет — Компания пасынка Татьяны Голиковой “Нанолек” в поисках нового шанса заработать на COVID-19*» (<https://finance.rambler.ru>) или реплика участника одного из интернет-форумов: *Все правительство и всех депутатов надо завакцинировать или*

отвакцинировать в первую очередь, а потом, спустя полгода остальных (<https://www.9111.ru>).

Приставки *про-* и *от-*, заметно активизировавшиеся в современной речи, заимствованы, по мнению М. Я. Гловинской, из профессиональной сферы [Гловинская 2000: 193–209]. Присоединяясь к основе двувидового глагола *вакцинировать(ся)*, они, вероятно, выражают не только значение совершенного вида, но и некоторые дополнительные смысловые оттенки — действия, окончательно исполненного и завершенного (ср. замечание М. Я. Гловинской о приставке *от-*, которая «в глагольной форме СОВ в какой-то мере может сохранять свое значение ‘полного прекращения действия или процесса после достижения им определенного объема’ как семантическую тень финитного способа действия» [Гловинская 2000: 195]).

Глаголы *завакцинировать(ся)* и *свакцинировать(ся)* еще менее употребительны в качестве видовой пары совершенного вида для *вакцинировать(ся)* и представлены в основном в разговорной речи участников интернет-общения.

Совсем другая приставка — приставка *ре-* — активно присоединяется к глаголу *вакцинировать(ся)*, но не выполняет функции различения вида глагола, а имеет словообразовательное значение повторения, возобновления. Глагол *ревакцинировать(ся)* и его формы фиксируются в небольшом количестве в НКРЯ с 2002 г. Современные контексты его употребления значительно разнообразнее. Они показывают, что этот глагол сохраняет свойства двувидовости и проявляет такой же характер поведения в контекстах, как и производящий глагол *вакцинировать(ся)*.

Таким образом, современная речевая ситуация свидетельствует об активизации двувидового глагола *вакцинировать*. Пришедший в русский язык еще в XIX веке, этот глагол долгое время сохранял стилистическую маркированность, употребляясь в книжной речи и получая в словарях помету *спец.* В XXI веке этот глагол и производные гнезда «вакцина», получив статус «слова года», входят в широкое употребление, имея все шансы стать стилистически нейтральными словами. Грамматическое свойство двувидовости глагола *вакцинировать* реализуется во всей парадигме его форм и либо приводит к неоднозначности интерпретации, либо устраняется средствами контекста и перфективацией с помощью приставок *про-*, *от-*, *за-*, *с-*. Одним из распространенных способов косвенного обозначения видового значения глагола *вакцинировать* в современной прессе является своеобразная «перекличка» газетного заголовка, содержащего данный глагол, и подзаголовка, в котором данный глагол замещается синонимом определенного вида.

Источники

Горбачевич К. С., Герд А. С. (ред.). Большой академический словарь русского языка. Т. 1–17. СПб.: Наука, 2004–2019.

Евгеньева А. П. (ред.). Словарь русского языка. Т. 1–4, 2-е изд. М.: Русский язык, 1981–1984.

Кузнецов С. А. (ред.). Большой толковый словарь русского языка. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.

Ожегов С. И. (ред.). Словарь русского языка. М.: Сов. Энциклопедия, 1968. 900 с.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. (ред.). Толковый словарь русского языка / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. 4-е изд. М.: ООО «А ТЕМП», 2010. 874 с.

Ушаков Д. Н. (ред.). Толковый словарь русского языка: в 4 т. М.: Гос. ин-т «Сов. энцикл.»; ОГИЗ; Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1935–1940.

Чернышев В. И. (ред.). Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. М.–Л.: Издательство Академии наук СССР, 1950–1965.

Шведова Н. Ю. (ред.). Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2011. 1175 с.

Литература

Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке. М.: Логос, 2003. 304 с.

Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове) / Под ред. Г. А. Золотовой. М.: Русский язык, 2001. 720 с.

Гловинская М. Я. Активные процессы в грамматике // Русский язык конца XX столетия (1985–1995). М.: Языки русской культуры, 2000. С. 237–304.

Горобец Е. А. Статус двувидовых глаголов в современном русском языке // Ученые записки Казанского государственного университета (Гуманитарные науки). 2007. Т. 149, кн. 2. С. 263–271.

Горобец Е. А. Двувидовые глаголы: количественный состав // Альманах современной науки и образования. 2009. № 2 (21), ч. 2. С. 37–40.

Громенко Е. С. Новые сложные слова с компонентами *корона-* и *ковид-* в русском языке (словообразовательный и нормативный аспекты) // Русская речь. 2021. № 5. С. 40–54.

Зализняк Анна А., Шмелев А. Д. Лекции по русской аспектологии. München: Otto Sagner, 1997. 151 с.

Иваненко А. А., Журавлева К. А. Что заразнее: оценка употребительности лексем коронавирусной эпохи // Новые слова и словари новых слов. 2020. Сборник научных статей. Институт лингвистических исследований РАН. СПб., 2020. С. 61–68.

- Морозова О. Оксфордский словарь выбрал слово года — *вах* («вакцина», «вакцинация», «вакцинировать») [Электронный ресурс] // Meduza.io. URL: <https://meduza.io/feature/2021/11/01/oksfordskiy-slovar-vybral-slovo-goda-vax-vaktsina-vaktsinatsiya-vaktsinirovat> (дата обращения: 05.12.2021).
- Мучник И. П. Развитие системы двувидовых глаголов в современном русском языке // Вопросы языкознания. 1966. № 1. С. 61–75.
- Радбиль Т. Б., Рацибурская Л. В., Палоши И. В. Активные процессы в лексике и словообразовании русского языка эпохи коронавируса: лингвокогнитивный аспект // Научный диалог. 2021. № 1. С. 63–79.
- РГ: Русская грамматика: научные труды. В 2 т. Т. 1 / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Репринтное издание 1980 г. М.: 2005. 784 с.
- Романик А. Лексические новации русского языка в период пандемии коронавируса // Новые слова и словари новых слов. 2020. Сборник научных статей. Институт лингвистических исследований РАН. СПб., 2020. С. 137–144.
- Русская корпусная грамматика [Электронный ресурс]. URL: <http://rusgram.ru> (дата обращения: 05.12.2021).
- Русский язык конца XX столетия (1985–1995). М.: Языки русской культуры, 2000. 480 с.
- Русский язык коронавирусной эпохи. Словарь русского языка коронавирусной эпохи. В 2 т. СПб.: ИЛИ РАН, 2021.

References

- Glovinskaya M. Ya. [Active processes in grammar]. *Russkii yazyk kontsa XX stoletiya (1985–1995)* [Russian language at the end of the XX century (1985–1995)]. Moscow, Yazyki Slavyanskoj Kultury Publ., 2000, pp. 237–304. (In Russ.)
- Gorobets E. A. [The status of two-species verbs in modern Russian]. *Uchenye zapiski Kazanskogo gosudarstvennogo universiteta (Gumanitarnye nauki)* [Scientific notes of Kazan State University (Humanities)]. 2007. Vol. 149, book 2, pp. 263–271. (In Russ.)
- Gorobets E. A. [Two-specific verbs: quantitative composition]. *Al'manakh sovremennoi nauki i obrazovaniya*, 2009, no. 2 (21), part 2, pp. 37–40. (In Russ.)
- Gromenko E. S. [New compound words with crown- and covid- components in Russian (derivational and normative aspects)]. *Russkaya rech'*, 2021, no. 5, pp. 40–54. (In Russ.)
- Ivanenko A. A., Zhuravleva K. A. [What's more contagious: assessing the prevalence of tokens from the coronavirus era]. *Novye slova i slovari novykh slov. 2020. Sbornik nauchnykh statei. Institut lingvisticheskikh issledovanii RAN* [New words and dictionaries of new words. 2020. Collection of scientific articles. Institute for Linguistic Research RAS]. St. Petersburg, 2020, pp. 61–68. (In Russ.)
- Morozova O. [Oxford dictionary chose the word of the year — *vax* (vaccine, vaccination, vaccinate)]. Available at: <https://meduza.io/feature/2021/11/01/oksfordskiy-slovar-vybral-slovo-goda-vax-vaktsina-vaktsinatsiya-vaktsinirovat> (accessed 05.12.2021).

- Muchnik I. P. [Development of the system of two-species verbs in modern Russian]. *Voprosy yazykoznaniya*, 1966, no. 1, pp. 61–75. (In Russ.)
- Radbil' T. B., Ratsiburskaya L. V., Paloshi I. V. [Active processes in the vocabulary and word formation of the Russian language in the era of coronavirus: the linguo-cognitive aspect]. *Nauchnyi dialog*, 2021, no. 1, pp. 63–79. (In Russ.)
- RG: *Russkaya grammatika: nauchnye trudy. V 2 t. T. 1. Rossiiskaya akademiya nauk. Institut russkogo yazyka im. V. V. Vinogradova* [Russian grammar: scientific works. In 2 volumes. Vol. 1. Russian Academy of Sciences. Vinogradov Institute of the Russian language]. Reprint edition 1980. Moscow, 2005. 784 p.
- Romanik A. [Lexical innovations of the Russian language during the coronavirus pandemic]. *Novye slova i slovari novykh slov. 2020. Sbornik nauchnykh statei. Institut lingvisticheskikh issledovaniy RAN* [New words and dictionaries of new words. 2020. Collection of scientific articles. Institute for Linguistic Research RAS]. St. Petersburg, 2020, pp. 137–144. (In Russ.)
- Russkaya korpusnaya grammatika* [Russian corpus grammar]. Available at: <http://rusgram.ru> (accessed 05.12.2021).
- Russkii yazyk kontsa XX stoletiya (1985–1995)* [Russian language at the end of the XX century (1985–1995)]. Moscow, Yazyki Slavyanskoi Kultury Publ., 2000. 480 p.
- Russkii yazyk koronavirusnoi epokhi. Slovar' russkogo yazyka koronavirusnoi epokhi. V 2 t.* [Russian language of the coronavirus era. Dictionary of the Russian language of the coronavirus era. In 2 volumes.]. St. Petersburg., ILI RAN, 2021.
- Valgina N. S. *Aktivnye protsessy v sovremennom russkom yazyke* [Active processes in modern Russian]. Moscow, Logos Publ., 2003. 304 p.
- Vinogradov V. V. *Russkii yazyk (Grammaticheskoe uchenie o slove). Pod red. G. A. Zolotovoi* [Russian language (Grammatical teaching about the word). Ed. by G. A. Zolotova]. Moscow, Russkii Yazyk Publ., 2001. 720 p.
- Zaliznyak Anna A., Shmelev A. D. *Lektsii po russkoi aspektologii* [Lectures on Russian aspectology]. München, Otto Sagner, 1997. 151 p.